

## Sawmills

## Scieries

Collected under the authority of the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19. Completion of this questionnaire is a legal requirement under this Act. Under the provisions of the *Statistics Act*, Statistics Canada is prohibited by law from publishing or releasing, in any manner, any statistics which would divulge information obtained from this survey relating to any identifiable business without the previous written consent of that business (please see sharing agreement).

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la Statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire. Aux termes de la *Loi sur la statistique*, il est interdit à Statistique Canada de publier ou de diffuser de quelque manière que ce soit, toute statistique qui révélerait des renseignements recueillis dans le cadre de la présente enquête au sujet d'une entreprise identifiable, sans le consentement écrit de cette entreprise (veuillez voir l'entente de partage).

Month  
Mois

### IMPORTANT

Kindly complete and return this form in time to be in Ottawa by the TENTH of the month following the month under review.

Prière de compléter et de retourner le questionnaire afin que celui-ci soit à Ottawa au plus tard le DIX du mois suivant le mois indiqué.

Please update the name or address if necessary – Prière de mettre à jour le nom ou l'adresse si nécessaire



**Survey purpose** - The purpose of this survey is to obtain information on quantities of lumber produced and shipped, by Canadian manufacturers. Data collected by this survey provide an indicator of the economic condition of the producing industry, trends in the construction market and can serve as input to study market share and industry trends.

**But de l'enquête** - Cette enquête a pour but de recueillir de l'information sur les quantités de bois d'œuvre que produisent et expédient les manufacturiers canadiens. Les informations recueillies au moyen de cette enquête fournissent un indicateur de la situation économique de l'industrie productrice, les tendances du marché de la construction et peuvent servir d'intrants aux études sur les tendances des parts de marchés et de l'industrie.

### Sharing Agreement

To reduce response burden, Statistics Canada has entered into an agreement under Section 12 of the Canada *Statistics Act* with Alberta's department of Forestry, Lands and Wildlife for the sharing of data.

The Section 12 agreement shall not apply to your sawmill reports if an authorized officer or person of your company objects in writing to the Chief Statistician and mails the letter to the Manufacturing and Energy Division of Statistics Canada.

### Entente de partage

Pour alléger le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu une entente en vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique* du Canada avec le ministère des forêts, terres et de la faune de l'Alberta en vue d'un échange de données.

Cette entente ne s'appliquera pas à vos déclarations si un agent ou une personne autorisée de votre société signifie au statisticien en chef, par écrit, qu'il s'y oppose et envoie sa lettre à la Division de la fabrication et de l'énergie de Statistique Canada.

Name of person responsible for this report  
Nom de la personne responsable de ce rapport

Facsimile – Télécopieur

Website – Site internet

Telephone (Area code and number)  
Téléphone (code régional et numéro)

E-mail address – Adresse de courrier électronique

Has there been a change in ownership during the reporting period? 1  Yes 3  No  
Was this plant operational during the reporting period? 1  Yes 3  No

Est-ce qu'il y a eu un changement de propriétaire durant la période de déclaration? 1  Oui 3  Non  
Est-ce que l'usine était en opération durant la période de déclaration? 1  Oui 3  Non

### INSTRUCTIONS

#### A. Production and Stocks of lumber:

**Production** - Report **all** lumber **sawn** in your mill, during the month. (**Exclude** re-sawing and lumber purchased or custom sawn for you by others.)

**Stocks** - Report all lumber held on the first and last day of the month, whether owned by your company or held for others.

**Note:** For species selection follow Standard Grading rules for Canadian lumber.

#### B. Receipts of lumber:

**Purchases** - Report all lumber purchased during the month.

**Transfers** - Report all receipts, during the month, of lumber sawn for you by others from logs owned by you (custom sawn for you) and include lumber transferred to your plant from other sawmills **of your own company**.

#### C. Disposals of lumber:

(1) **Shipments** - Report all shipments, during the month, of lumber **sold** by you including shipments on **consignment**. Report also lumber owned by you and transferred to others for further processing on a custom basis (i.e. planing, kiln drying, etc.) and subsequent shipments.

(2) **Transfers** - Report transfers, during the month, of lumber custom sawn **by you** for others and include lumber transferred from your plant to other sawmills **of your own company**

(3) **Waste and other losses**

#### D. Production, Shipments, Waste Disposals and Stocks of Wood Chips:

Complete this section if your mill produces chips as a by-product.

#### A. Production et stocks de bois d'œuvre :

**Production** - Déclarer **tout** le bois d'œuvre **scié** dans votre scierie durant le mois. (**Exclure** le bois rescié et le bois acheté ou que d'autres ont scié pour vous sur commande).

**Stocks** - Déclarer tout le bois d'œuvre en main le premier et le dernier jour du mois, appartenant à votre entreprise ou détenu pour d'autres.

**Nota :** Aux fins de la sélection des essences de bois veuillez consulter les normes établies pour le bois de sciage canadien.

#### B. Arrivages de bois d'œuvre :

**Achats** - Déclarer tout le bois d'œuvre acheté durant le mois.

**Transfers** - Déclarer tous les arrivages de bois d'œuvre que d'autres ont scié pour vous durant le mois, et provenant de billes qui vous appartenaient (scié pour vous sur commande) et inclure le bois d'œuvre transféré à votre établissement par d'autres scieries **de votre propre entreprise**.

#### C. Disposition de bois d'œuvre :

(1) **Livraisons** - Déclarer toutes les livraisons, durant le mois, de bois d'œuvre **vendu** par vous-même, y compris les livraisons **en consignment**. Déclarer tout le bois d'œuvre qui vous appartient et que vous avez envoyé ailleurs pour plus ample transformation sur commande (c'est-à-dire pour rabotage, séchage à l'étuve, etc.) et les livraisons subséquentes.

(2) **Transfers** - Déclarer les transferts de bois d'œuvre, durant le mois, que vous avez scié sur commande pour d'autres et inclure le bois d'œuvre transféré de votre établissement à d'autres scieries **de votre propre entreprise**.

(3) **Gaspillage et autres pertes**

#### D. Production, livraisons, utilisation de débris et stocks de copeaux de bois :

Compléter cette section si votre scierie produit des copeaux comme un sous-produit.

See reverse side

Voir au verso

<b>A. PRODUCTION AND STOCKS - PRODUCTION ET STOCKS</b> (See reporting instructions - Voir directives)		<b>M ft. b.m. (nominal size)</b> <b>En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)</b>			
1. Opening stocks - Stocks d'ouverture .....		01			
	<b>SCG - Code - CTB</b>	<b>Production (sawing only) Production (sciage seulement)</b>	<b>Stocks on hand (closing inventories) Stocks en main (inventaire de fermeture)</b>		
		<b>M ft. b.m. (nominal size)</b> <b>En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)</b>			
2. Softwoods (coniferous species) - Bois résineux (conifères):					
(a) Douglas fir/Larch - Sapin de Douglas/Mélèze .....	4407.10.32	02	03		
(b) Red cedar - Cèdre rouge .....	4407.10.71	04	05		
(c) Yellow cedar - Cèdre jaune .....	4407.10.72	06	07		
(d) Hem-Fir - Pruche de l'ouest/Sapin gracieux .....	4407.10.33	08	09		
(e) Sitka spruce - Épinette de Sitka .....	4407.10.42	10	11		
(f) Spruce pine and fir (SPF) - Épinette, pin et sapin .....	4407.10.31	12	13		
(g) Red/white pine - Pin rouge/blanc .....	4407.10.57	14	15		
(h) All other softwoods - Tous autres résineux .....	4407.10.99	16	17		
<b>Total softwoods - Total, bois résineux</b> .....	XXX	18	19		
3. Hardwoods (broad leaved species) - Bois feuillus (essences feuillues)					
<b>Total hardwoods - Total, bois feuillus</b> .....	4407.90	20	21		
<b>TOTAL SOFTWOODS AND HARDWOODS - TOTAL, BOIS RÉSINEUX ET BOIS FEUILLUS</b> .....		XXX	22		
		<b>M ft. b.m. (nominal size)</b> <b>En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale)</b>			
<b>B. RECEIPTS OF LUMBER (Purchases and Transfers In) - ARRIVAGES DE BOIS D'OEUVRE (Achats et transferts)</b> (See reporting instructions - voir directives) .....		24			
<b>C. DISPOSALS OF LUMBER - DISPOSITIONS DE BOIS D'OEUVRE</b> (See reporting instructions - voir directives)		25			
1. <b>Shipments (To market) - Livraisons (Au marché)</b> .....		26			
2. <b>Transfers Out - Transferts</b> .....		27			
3. <b>Waste and other losses - Gasillage et autres pertes</b> .....					
<b>D. WOOD CHIPS - (4401.20) - COPEAUX DE BOIS</b> (Choose one measure) (Choisir une unité de mesure) (See reporting instructions - Voir directives)					
1 <input type="radio"/> O.D. ton imperial - Tonnes imp. S.F.              2 <input type="radio"/> bdu - Tonnes sèches (2 400 lbs)              3 <input type="radio"/> m <sup>3</sup> 4 <input type="radio"/> O.D. Metric Tonne - Tonnes mét. anhydre              5 <input type="radio"/> 200 ft <sup>3</sup> - 200 pi <sup>3</sup> 6 <input type="radio"/> cords - cordes              7 <input type="radio"/> Green metric tonne - Tonnes métriques vertes					
<b>Stocks Opening - d'ouverture</b>	<b>Production</b>	<b>Purchases - Achats</b>	<b>Shipments - Livraisons</b>	<b>Waste - Pertes</b>	<b>Stocks Closing - de fermeture</b>
32	28	29	30	31	33
<b>Respondent's comments section</b>			<b>Commentaires du répondant</b>		
Statistics Canada commonly compares responses to this questionnaire with those provided by your organization last month. In order to reduce the possibility of further inquiries, would you please provide explanations of any significant changes in the reported data.			Statistique Canada compare les données du mois précédent au mois en cours. Afin de réduire les questions, pourriez-vous nous donner les explications de tous les changements significatifs dans les données rapportées.		
For further information please call 1-800-386-1275 or by Fax: 1-888-883-7999.			Pour plus de renseignements, veuillez composer ou 1-800-386-1275 ou par télécopieur : 1-888-883-7999.		
Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during the facsimile or other electronic transmission. However, upon receipt, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the <i>Statistics Act</i> .			Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la <i>Loi sur la statistique</i> .		